# Servei de Primera Acollida

## خدمة الاستقبال الأولي

Generalitat de Catalunya
**Departament de Treball, Afers Socials i Famílies**

الاستعلام عبر موقع خدمة الاستقبال الأولي يمكننا

http://benestar.gencat.cat/ca/ambits_tematics/immigracio/servei-de-primera-acollida

**للحصول على معلومات أكثر:**

في بلديتنا أو في مقاطعتنا

PLA DE CIUTADANIA (PLAC)

AV. CAMÍ DE L'ÀNGEL, 11
17310 LLORET DE MAR

972 36 1818

ciutadania@lloret.cat

الهجرة **012** الهاتف

**012**

**gencat.cat**

ثمن المكالمة بحسب الشركة

# الاستقبال الأولي

## خدمة

تضع الحكومة الكتلانية تحت تصرفكم خدمة الاستقبال الأولي وذلك بالتعاون مع الحكومة المحلية والنشطاء الاجتماعيين وعدة جمعيات وهيئات متخصصة في هذا المجال.

والهدف من هذه الخدمة هو تعزيز الاستقلال الشخصي للمواطنين الأجانب والمواطنين الكتلان العائدين، وتدعيم مبدأ المساواة في الفرص بين كل المواطنين.

### من هم في حاجة إلى هذه الخدمة؟

المواطنون الأجانب، والمواطنون طالبو الحصول على اللجوء أو الحماية، واللاجئون وعديمو الجنسية، والعائدون.

وللتمتع والحصول على هذه الخدمة يجب أن يكون قد مرّ أقل من سنة-وذلك اعتبارا من شهر يونيو 2016-على التسجيل في سجلات البلدية في كتلونيا

# Servei de Primera Acollida

## ماذا يجب علينا أن نأخذه بعين الاعتبار؟

- حتى غاية يونيو 2016 يمكننا أن نطلب خدماتالاستقبال الأولي على شرط أن نكون مسجلين في السجلات السكنية في بلديات كتلونيا، وذلك بغض النظر عن تاريخ وصولنا
- اعتبارا من يونيو 2016يمكننا أن نطلب خدمات الاستقبال الأولي على شرط أن نكون مسجلين في السجلات السكنية في بلديات كتلونيا، منذ سنة على الأقل
- يجب التسجيل والقيام في الدورات الثلاث خلال سنتين
- لا يمكننا الحصول على الشهادات إلا إذا كان حضورنا إلى الدروس أكثر من75% في كل دورة
- إذا كنا نعرف الكتلانية أو الإسبانية، أو كنا قد درسنا سابقا في دورات مكتبالتشغيل (SOC) أو أي دورات أخرى للتعرف على المحيط والمجتمع هنا في كتلونيا في هذه الحالة علينا سؤال الموظفين في خدمة الاستقبال الأولي هل هي دورات معترف بها **فكل ما نتعلمه يحتسب في صالحنا!**

إن خدمة الاستقبال الأولي هي عبارة عن مجموعة من الإجراءات والموارد لسد الاحتياجات الأولية من العملومات الضرورية والتأهيل الخاص بالمواطنين الجدد، بما في ذلك من المرافقة والتكوين وإصدار الشهادات التي تثبت الحدود الدنيا من المعرفة والعملومات الأساسية لتسهيل **العيش والعمل في كتلونيا**

الدورات التي سيتم إعطاء شهادات بها تقسم إلى ثلاث دورات:

- **اللغة:** دورة لتعلم اللغتين الكتلانية والإسبانية، ولمدة لا تقل عن 90 ساعة لكل لغة
- **التعرف على سوق العمل:** دورة عن ظروف سوق العمل هنا ومدتها لا تقل عن 15 ساعة
- **التعرف على المجتمع الكتلاني:** دورة للتعرف على المدينة أو القرية والخدمات التي تقدمها، ولمدة لا تقل عن 15 ساعة

## كيف يمكننا الحصول على هذه الخدمة؟

يجب التوجه إلى مكاتب تسجيل السكان في الحي، أو التوجه إلى مكاتب العناية بالمواطنين في البلدية حيث يقومون بربطنا مع خدمة الاستقبال المحلي مباشرة أو بواسطة رقم الهاتف.
والموظف المسؤول في خدمة الاستقبال المحلي يقوم بتسجيلنا في هذه الخدمة وإعطائنا المعلومات اللازمة.

## لماذا يجب علينا الاستفادة من هذه الخدمة؟

أن المعلومات المكتسبة ستسهل من عملية اندماجنا في المجتمع الكتلاني. والشهادات التي سنحصل عليها ستسهل بحثنا عن العمل، وكذلك في إثبات وتوثيق تأهيلنا وخبراتنا.

بالإضافة إلى ذلك، فإن شهادة الاستقبال ستكون مفيدة عند القيام بإجراءات متعلقة بالهجرة مثل توثيق الاندماج الاجتماعي، وعند تجديد أو تعديل رخص وتصاريح الإقامة وغيرها.